

Job

Chapter 9

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1
وَيَعْنُ
فَأَجَابَ
أَيُّوبُ
وَقَالَ
وَيَأْمُرُ:
H0347
H0559

وقال:أيوب فأجاب

2
أَمَّنْهُمْ
حَقًّا
يَدْعَتَنِي
عَلِمْتُ
كَيْ-
أَنْ
بَيْنَ
كَذَلِكَ
وَمَه-
وَكَيْفَ
يَتَّبِعُ
إِنْسَانٌ
أَمَامَ
أَمٍّ:
اللَّهُ
H0551
H3045
H4100
H6663
H0582
H0410

أله؟عند الإنسان يتبرر فكيف كذا، أنه علمت قد «صحيح.

3
أَمْ-
إِنْ
يَخْفَى
شَاءَ
لَرِيْبٍ
أَنْ-يُخَاصِمَ
عَمَّوُ
مَعَهُ
لَا
يُحِبُّهُ
وَاحِدَةً
أَخْتِ
مِنْ
مَنْ-
أَلْفِ:
H0505
H0259
H3808
H7378

ألف.من واحد عن يجيبه لا يحاجه، أن شاء إن

4
حَكِيمٌ
أَلْقَبُ
وَعَزِيْزٌ
وَالْقُوَّةُ
مَنْ-
مَنْ
قَسَا-عَلَيْهِ
هَكَذَا
أَلْفِ
وَسَلِمَ
وَيَسْأَلُ:
H2450
H3824
H0533
H4310
H7185
H0413

فسلم؟عليه تصلب من القوة. وشديد ألقب حكيم هو

5
هَمَزَتَيْكَ
الْمُحَوَّلُ
الْجِبَالُ
وَلَا
يَعْلَمُونَ
يَدْعُو
الَّذِي
هَفَّكَ
قَلْبُهَا
بِعَصِيْبِ
كَأَفْو:
H6275
H2022
H3808
H3045
H2015
H0639

غضبه.في يقلبها أذي تعلم، ولا ألبال ألمزحج

6
هَمَزَتَيْكَ
الْمُحَوَّلُ
الْأَرْضُ
مِنْ-مَكَانِهَا
وَأَعْمَدَتُهَا
إِعْمَادِيهَا
وَتَفَلُّحُونَ:
تَرْتَعِدُ
H0776
H4725
H5982
H6426

أعمدتها.فتتزلزل مقرها، من الأرض ألمزعزع

7
هَأْمُرُ
الْأَمْرُ
الشَّمْسُ
فَلَا
تُشْرِقُ
وَعَلَى
وَبَعْدُ
الْكَوَاكِبِ
يَخْتَمُ
يَهْتَمُ:
H0559
H3808
H2224
H1157
H3556
H2856

أنجوم.على ويختم تشرق، فلا الشمس الأمر

8
نَهْجًا
التَّاهِبُ
السَّمَاوَاتِ
وَحَدَّةُ
وَالذَّائِسُ
عَلَى
مُرْتَفَعَاتِ
الْبَحْرِ
يَم:
H5186
H8064
H0905
H1869
H1116
H3220

ألبحر.أعالي على وأماشي وحده، السماوات ألباسط

9
عِشَّة-
بَنَاتِ-نَعِيشٍ
الْجِبَارُ
وَالثَّرِيَا
وَحُجْرَاتِ
الْجَنُوبِ
تَمُنُ:
H5906
H3685
H3598
H2315
H8486

יחאכמני?מן יقول: אلقضاء جهة من كان وإن هأنذا. يقول: أقوى، قوة جهة من كان إن

20	אם- אֵן	אֶצְדָק תְּבַרְזֹת	פִּי قَمِي	יְרַשִׁיעַנִי يُدِينُنِي	תָּם- כָּאמֵל	אָנִי أَنَا	וְיַעֲקֹבֵנִי: فَيُظְهِرُنِي-مُعَوجًا
		H6663	H6310	H7561	H8535	H0589	H6140

יִסְתַּדְּבִנִּי.כאמלא كنت وإن فمي، علي يحكم تبررت إن

21	תָּם- כָּאמֵל	אָנִי أَنَا	לֹא- لَا	אָרַע أَعْرِفُ	נַפְשִׁי نَفْسِي	אֶמְאָס أَرْفُضُ	חַיִּי: حَيَاتِي
	H8535	H0589	H3808	H3045	H5315		

חַיִּי.רذلت بنفسي. أبالي لا أنا. «كامل

22	אֶחָת وَاحِدٌ	הִיא هُوَ	עַל- عَلَى	כֵּן ذَلِكَ	אֶמְרָתִי قُلْتُ	תָּם الْكَامِلُ	וְרַשָׁע وَالشَّرِيرُ	הוּא هُوَ	מְדַבֵּר: يُفְנִי
	H0259	H1931			H0559	H8535	H7563	H1931	H3615

יִבְנִיהֶמָּה.هو وألشريد ألكامل إن قلت: لذلك واحدة. هي

23	אם- אֵן	זוֹט السُّوْطُ	יָמוּת يُמِيتُ	פְּתָאם فَجَاءَ	לְמִסַּת لِمِحْنَةٍ	נִקְוִים الْأَبْرِيَاءُ	יְלַעַג: يَسْخَرُ
		H7752	H4191	H6597			H3932

אֲלֹאֲבִיָּא.بتجربة يستهزئ بفتة، أسوط قتل إذا

24	אֶרֶץ الأَرْضُ	נְתַתָּה أَعْطَيْتَ	בְּיַד بِيَدِ	רַשָׁע الشَّرِيرُ	פְּנֵי- وَجْهَ	שְׂפָתֶיךָ فُضَاتِهَا	יִכְסֶה يُغْطِي	אם- אֵן	לֹא لَا	אֶפְוֵא إِذَا	מִי- مَنْ	הוּא: هُوَ
	H0776	H5414	H3027	H7563	H6440	H8199	H3680		H3808	H0645	H4310	H1931

מן?פִּיזָא הוּא, יכֵן לֵם וְאֵן قُضَاتِهَا. وجوه يغشي أشرير. ليد مسلمة الأرض

25	וַיָּמִי وَأَيَّامِي	קָלוּ أَسْرَعُ	מִנִּי- مِنْ	רָעַם عَدَاءُ	בְּרָחוּ هَرَبَتْ	לֹא- لَمْ	רָאוּ رَأَوْا	טוֹבָה: خَيْرًا
	H3117	H7043		H7323	H1272	H3808	H7200	

חֵיִרָא.ترى ولا تفر عداء، من أسرع أيامي

26	קָלְפוּ مَصَّتْ	עִם- مَعَ	אֶנְיוֹת سُفُنْ	אֲבָה الْبُرْدِيِّ	כְּנֶשֶׁר كَنْسَرُ	יְטוֹשׁ يَنْقُصُ	עַלִּי- عَلَى	אֶכְלָ: الْفَرِيَسَةَ
	H2498		H0591	H0016	H5404	H2907		H0400

קִנְסֵה.إلى ينقض كنسر أبردِي. سفن مع تمر

27	אם- אֵן	אֶמְרִי قُلْتُ	אֶשְׁכַּחָהּ أَنْسَى	שִׁחִי شَكْوَايَ	אֶעֱזָבָהּ أَتْرُكُ	פְּנֵי وَجْهِي	וְאֶבְלִיגָה: وَأَتَّبِعُ
		H0559	H7911	H7879		H6440	H1082

וְאֶתְבַּלַּח,وجهي أطلق كربتي، أنسى قلت: إن

28	יְזַרְתִּי خَفَّتْ	כָּל- كُلُّ	עַצְבֹתַי أَلَامِي	יְרַעַתִּי عَلِمْتُ	כִּי- أَنَّكَ	לֹא لَا	תִּנְקַנִּי: تُبْرِّئُنِي
	H3025	H3605	H6094	H3045		H3808	H5352

תִּבְרִינִי.لا أنك عالما أوجاعي كل من أخاف

29	אָנֹכִי أَنَا	אֶרְשָׁע أَدَانُ	לְמַדָּה- لِمَاذَا	זֶה هَذَا	הַבָּל بِاطِلًا	אֵינֶנּוּ: أَتُعَبُّ
	H0595	H7561	H4100	H2088	H1892	H3021

30	אם- إن	התרחצתי اغْتَسَلْتُ	[במו-] بِماءٍ	(במי-) بِماءٍ	שָׁלַג الْتَّلَج	וְנִזְפוּתִי وَنَظَّفْتُ	בְּכַר بِالصَّابُونِ	כִּפְי: كَفِّي
		H7364	H1119	H4325	H7950	H2141	H1253	H3709

بِالْإِشْنَانِ، يَدِي وَنَظَّفْتُ أَلْتَّلَجَ، فِي أَغْتَسَلْتُ وَلَوْ

31	אז حيثُ	בשחת في-الْحُفْرَةَ	תטבליני تَغْمَسْنِي	וְתִכְרְהֵנִי وَتَكْرِهْنِي	שְׁלֹמוֹתִי: ثِيَابِي
		H7845	H2881	H8581	H8008

ثِيَابِي. تَكْرِهْنِي حَتَّى تَغْمَسْنِي أَلْتَقِعَ فِي فَاثِك

32	כי- لأنَّهُ	לא- لَيْسَ	איש رَجُلًا	כמוני مِثْلِي	אעננו أَجِيبُهُ	נבוא نَأْتِي	וְחָדָו مَعًا	במשפט: إلى-المُحَاكَمَةِ
		H3808	H0376	H3644	H0935	H4941		H4941

أَلْمُحَاكَمَةِ. إِلَى جَمِيعًا فَنَأْتِي فَأُجَاوِبُهُ، مِثْلِي إِنْسَانًا هُوَ لَيْسَ لِأَنَّهُ

33	לא لا	יש- يُوجَدُ	בינינו بَيْنَنَا	מוכיח مُؤَيِّخٌ	ישת يَصْعُ	ידו يَدُهُ	על- عَلَى	שנינו: كَلِينَا
		H3426	H0996	H3198	H7896	H3027		H8147

كَلِينَا. عَلَى يَدِهِ يَضَعُ مِصَالِحَ بَيْنَنَا لَيْسَ

34	יסר يُزِيلُ	ימעלי عَنِّي	שבטו عِصَاهُ	ואמתו وَرُزْعُهُ	אל- لا	תבעתני: يُرْوِّعُنِي
		H5493	H7626	H0367	H0408	H1204

رَعْبِهِ. يِبْغْتَنِي وَلَا عِصَاهُ عَنِّي لِيَرْفَعُ

35	אדברה أَتَكَلِّمُ	ולא وَلَا	איראנו أَخَافُهُ	כי لأنِّي	לא- لَسْتُ	בן هَكَذَا	אנכי أَنَا	עמדי: فِي-نَفْسِي
		H1696	H3372	H3808	H3808	H0595	H0595	H5978

نَفْسِي. عِنْدَ هَكَذَا لَسْتُ لِأَنِّي أَخَافُهُ، وَلَا أَتَكَلَّمُ إِذَا